




## Pumpwerk Au-Veltheim / REWAS und Auenstein mit Unterstossung der Aare

Version: 13.03.2026

Bestehende Regenwasserbehandlung ertüchtigen (Zusatzleistungen)	
Bestand / Mängel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seit mehr als 50 Jahren in Betrieb</li> <li>• Lebenserwartung (Sicherheitseinrichtung) sind überschritten</li> <li>• Arbeits- / Personensicherheit nicht eingehalten</li> <li>• Alle Kontrollgänge zu zweien, Einstieg gesichert mit 3 Bein</li> <li>• Wartung in Regenbecken ohne korrekte Lüftung / Licht nicht zulässig</li> <li>• Ex-Schutz der Installationen fehlt / unzureichend</li> <li>• Automatische Reinigung des Regenbeckens fehlt</li> <li>• Beschickung und Entleerung müssen den neuen Verhältnissen angepasst werden (Trennbauwerk und Entleerungspumpen)</li> </ul> 
Massnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 nassaufgestellte Pumpen mit 2 Druckleitungen zur Entleerung</li> <li>• Airjet zur Beckenreinigung</li> <li>• Kulissentauchwand zur Schwimmstoffrückhalt im Regenbecken</li> <li>• Kulissentauchwand im RA8</li> <li>• Trennbauwerk im Regenbeckenzulauf</li> </ul>

Angebote und Kostenvoranschlag	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entleerungspumpe mit Rohrleitung CHF 20'000.— (Ausrüstung)</li> <li>Trennbauwerk CHF 70'000.— (Bau)</li> <li>Messeinrichtungen und Anteil Steuerung CHF 10'000.— (Ausrüstung)</li> <li>Elektroinstallationen CHF 5'000.— (Ausrüstung)</li> <li>Kulissentauchwände und Airjet CHF 60'000.— (Ausrüstung)</li> <li>Baunebenkosten (Anteil Regenwasser) CHF 30'000.—</li> <li>Entschädigung Baurecht (Anteil Regenwasser) CHF 30'000.—</li> <li>Notar für Verträge (Anteil Regenwasser) CHF 6'000.—</li> <li>Diverses / Unvorhergesehenes CHF 23'000.—</li> <li>MwSt. CHF 21'000.—</li> </ul>																																							
Zusatzkosten	<b>Total Regenwasserbehandlung CHF 275'000.—</b>																																							
Finanzierung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vorfinanzierung durch Auenstein (wie laufender Betrieb)</li> <li>Verrechnung Anteil REWAS (ev. Noch nicht erfolgt)</li> </ul>																																							
Baukosten Regenwasser	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Pos</th> <th>Beschreibung</th> <th>KV 2026</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Bauvorbereitung / Vorleistungen</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Baukosten - Bauarbeiten - Ausrüstung</td> <td>70'000.00 95'000.00</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Baunebenkosten</td> <td>30'000.00</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Baurecht für Regenwasserleitungen + -behandlungsanlagen</td> <td>36'000.00</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Unvorhergesehenes ca. 10%</td> <td>23'000.00</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Total exkl. MwSt.</b></td> <td><b>254'000.00</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>+ 8.1% MwSt., gerundet</b></td> <td><b>21'000.00</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>TOTAL inkl. MwSt.</b></td> <td><b>275'000.00</b></td> </tr> </tbody> </table> <p>Die Kostenaufteilung zwischen den beiden Gemeinden ist wie folgt:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Gemeinde</th> <th>Finanzierung</th> <th>Total Kosten inkl. MwSt. [CHF]</th> <th>Anteil</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Auenstein</td> <td>Im KV enthalten</td> <td>110'000.00</td> <td>40%</td> </tr> <tr> <td>Veltheim</td> <td>Kreditantrag</td> <td>165'000.00</td> <td>60%</td> </tr> </tbody> </table>	Pos	Beschreibung	KV 2026	1	Bauvorbereitung / Vorleistungen	0.00	2	Baukosten - Bauarbeiten - Ausrüstung	70'000.00 95'000.00	3	Baunebenkosten	30'000.00	4	Baurecht für Regenwasserleitungen + -behandlungsanlagen	36'000.00	5	Unvorhergesehenes ca. 10%	23'000.00	<b>Total exkl. MwSt.</b>		<b>254'000.00</b>	<b>+ 8.1% MwSt., gerundet</b>		<b>21'000.00</b>	<b>TOTAL inkl. MwSt.</b>		<b>275'000.00</b>	Gemeinde	Finanzierung	Total Kosten inkl. MwSt. [CHF]	Anteil	Auenstein	Im KV enthalten	110'000.00	40%	Veltheim	Kreditantrag	165'000.00	60%
Pos	Beschreibung	KV 2026																																						
1	Bauvorbereitung / Vorleistungen	0.00																																						
2	Baukosten - Bauarbeiten - Ausrüstung	70'000.00 95'000.00																																						
3	Baunebenkosten	30'000.00																																						
4	Baurecht für Regenwasserleitungen + -behandlungsanlagen	36'000.00																																						
5	Unvorhergesehenes ca. 10%	23'000.00																																						
<b>Total exkl. MwSt.</b>		<b>254'000.00</b>																																						
<b>+ 8.1% MwSt., gerundet</b>		<b>21'000.00</b>																																						
<b>TOTAL inkl. MwSt.</b>		<b>275'000.00</b>																																						
Gemeinde	Finanzierung	Total Kosten inkl. MwSt. [CHF]	Anteil																																					
Auenstein	Im KV enthalten	110'000.00	40%																																					
Veltheim	Kreditantrag	165'000.00	60%																																					
aktuell	<b>Gemeinde Veltheim Kreditantrag Regenwasser CHF 165'000.00</b>																																							
Finanzierung Künftig	<table border="1"> <tr> <td><b>Pumpwerk + Druckleitung</b> Betriebskosten des AVRL</td> <td><b>Regenbecken</b> Massnahmen gemäss GEP 2 noch nicht bekannt, Regelung noch ausstehend</td> </tr> </table>	<b>Pumpwerk + Druckleitung</b> Betriebskosten des AVRL	<b>Regenbecken</b> Massnahmen gemäss GEP 2 noch nicht bekannt, Regelung noch ausstehend																																					
<b>Pumpwerk + Druckleitung</b> Betriebskosten des AVRL	<b>Regenbecken</b> Massnahmen gemäss GEP 2 noch nicht bekannt, Regelung noch ausstehend																																							
Weiteres Vorgehen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gemeinderäte entscheiden über Vorgehen und Vorschläge</li> </ul>																																							

Bearbeitung: Porta AG